

PRZEZNACZENIE

Przed przystąpieniem do montażu zaczepu kulowego należy sprawdzić w instrukcji obsługi oraz dowodzie rejestracyjnym pojazdu, czy samochód przystosowany jest do ciągnięcia przyczepy. Zaczep kulowy F-110 do samochodu FIAT Multipla jest przeznaczony do ciągnięcia przyczepy. Zaczep ten posiada aktualne Świadectwo Homologacji uprawniające do oznaczenia wyrobu znakiem homologacji E20.

WARUNKI MONTAŻU

Zaczep kulowy F-110 może być używany i eksploatowany w samochodzie o właściwym stanie technicznym elementów nadwozia. Zaczep musi być zamontowany i eksploatowany w samochodzie zgodnie z niniejszą instrukcją. Wszystkie śruby i nakrętki występujące w zaczepie kulowym muszą być dokręcone odpowiednim momentem obrotowym (Mo) o wartościach podanych w poniższej tabeli (dla śrub w klasie 8.8):

M6	-	10	(Nm)	M12	-	85	(Nm)
M8	-	25	(Nm)	M14	-	135	(Nm)
M10	-	50	(Nm)	M16	-	200	(Nm)

WARUNKI EKSPLOATACJI

Zaczep kulowy F-110 posiada tabliczkę znamionową określającą prawidłowe i bezpieczne obciążenie zaczepu, tj. :

Typ: F-110 A50-X E20 55R-02 6224 D= 8,0 kN S= 70 kg	Numer katalogowy zaczepu kulowego Klasa urządzenia sprzęgającego Nr. Świadectwa Homologacji Teoretyczna siła odniesienia działająca na kulę Max. dopuszczalne obciążenie pionowe kuli
---	---

Siłę D wylicza się ze wzoru:

D= g x $\frac{T \times R}{T + R}$ kN

T-technicznie dopuszczalna maksymalna masa, w tonach, pojazdu ciągnącego (także ciągników holujących) łącznie, jeśli występuje, z obciążeniem pionowym przyczepy z osią centralną.
R-technicznie dopuszczalna maksymalna masa, w tonach, przyczepy samochodowej z dyszlem ruchomym w płaszczyźnie pionowej lub naczepy.
g- przyspieszenie ziemskie (przyjmowane jako 9,81 m/s²)

Podczas eksploatacji poszczególne elementy zaczepu kulowego powinny być utrzymane w należytym stanie technicznym i zabezpieczone przed działaniem korozji. W czasie holowania przyczepa musi być złączona dodatkowym elastycznym złączem o odpowiedniej wytrzymałości (linka, łańcuch). W czasie eksploatacji zaczepu kulowego należy okresowo sprawdzać połączenia śrubowe, a w przypadku poluzowania nakrętek należy je dokręcić.

MONTAŻ

Zaczep kulowy F-110 do samochodu FIAT Multipla składa się z następujących elementów:

- | | | | |
|--------------------------------------|----------|-------------------------------|----------|
| 1. Korpus | - 1 szt. | 7. Śruba M12x65 | - 2 szt |
| 2. Kula ze wspornikiem | - 1 szt. | 8. Śruba M12x120 | - 6 szt. |
| 3. Uchwyt do gniazda elektrycznego | - 1 szt. | 9. Podkładka zwykła Ø13,0 | - 2 szt |
| 4. Płaskownik - prawy | - 1 szt | 10. Podkładka sprężysta Ø12,2 | - 8 szt. |
| 5. Płaskownik - lewy | - 1 szt | 11. Nakrętka M12 | - 8 szt. |
| 6. Tulejka dystansowa Ø17,3/Ø12,5x90 | - 6 szt. | | |

W celu zamontowania zaczepu kulowego F-110 należy przestrzegać poniższego opisu:

- Dla modeli (11/1998 - 09/2004) montaż zaczepu kulowego **nie wymaga podcinania** zderzaka tylnego samochodu.
Dla modeli (09/2004 - 2010) montaż zaczepu kulowego **wymaga podcinania** zderzaka tylnego samochodu.
- Rozkręcić hak na poszczególne elementy montażowe.
- Od wewnątrz bagażnika odkręcić plastikową pokrywę pasa tylnego.

28.05.2021.

Nr kat. F-110

Cat. No.F-110

DESTINATION

Before the towbar assembly please refer to the manual and vehicle registration document whether car is adjusted for towing a trailer. Tow bar F-110 for a Fiat Multipla is designed for towing a trailer. This ball hook has a current certification of approval authorizing the product with E20 certification sign.

FITTING CONDITIONS

Tow bar F-110 can be used and operated in a car with proper technical conditions of body elements. Those parts cannot be mechanically damaged . The ball hook has to be installed and operated in a car according to this instruction . All bolts and nuts in ball hook have to be screwed down with proper torque (Mo) . Torque values are given below :

M6	-	10	(Nm)	M12	-	85	(Nm)
M8	-	25	(Nm)	M14	-	135	(Nm)
M10	-	50	(Nm)	M16	-	200	(Nm)

OPERATION CONDITIONS

The tow bar F-110 has a rating plate describing correct and safe loads of the hook :

Type: F-110 A50-X E20 55R-02 6224 D= 8,0 kN S= 70 kg	Tow bar catalogue number Class compressing device Certification of approval number Teoretical related force working on a tow ball Max. permissible vertical load of the tow ball
--	--

D - force is calculated using the following formula:

D= g x $\frac{T \times R}{T + R}$ kN

T-technically permissible maximum mass in tonnes of the towing vehicale (also towing tractors) including, if neccessary, the vertical load of a centrale axle trailer.
R-technically permissible maximum mass in tonnes of the full trailer with drawgal free to move in the vertical plane or of the semi-trailer.
g-acceleration due to gravity(assumed as 9,81 m/s²)

During operating individual elements of ball hook should be kept in a proper technical condition and protected from corrosion. The trailer must be linked with an elastic joint with proper durability (cord, chain) while towing. It is necessary to check periodically bolt joints during operating the ball hook. If screws are eased, it is necessary to screw them down .

FITTING

The tow bar F-110 for FIAT Multipla is made up of the following elements :

- | | | | |
|-----------------------------------|------------|-------------------------|------------|
| 1. Towbar mainframe | - 1 piece | 7. Bolt M12x65 | - 2 pieces |
| 2. Tow ball | - 1 piece | 8. Bolt M12x120 | - 6 pieces |
| 3. Electrical plate | - 1 piece | 9. Flat washer Ø13,0 | - 2 pieces |
| 4. Right flat bar | - 1 piece | 10. Spring washer Ø12,2 | - 8 pieces |
| 5. Left flat bar | - 1 piece | 11. Nut M12 | - 8 pieces |
| 6. Distance sleeve Ø17,3/Ø12,5x90 | - 6 pieces | | |

Follow the general directions in order to fit F110 tow bar properly:

- For models (11/1998 - 09/2004) rear bumper **cutting is not required**.
For models (09/2004 - 2010) rear bumper **cutting is required**.
- Unpack the towbar packing and separate components. Check all parts are present.
- Remove the plastic shield of the back panel from the inside of the trunk.

28.05.2021.

Cat. No. F-110

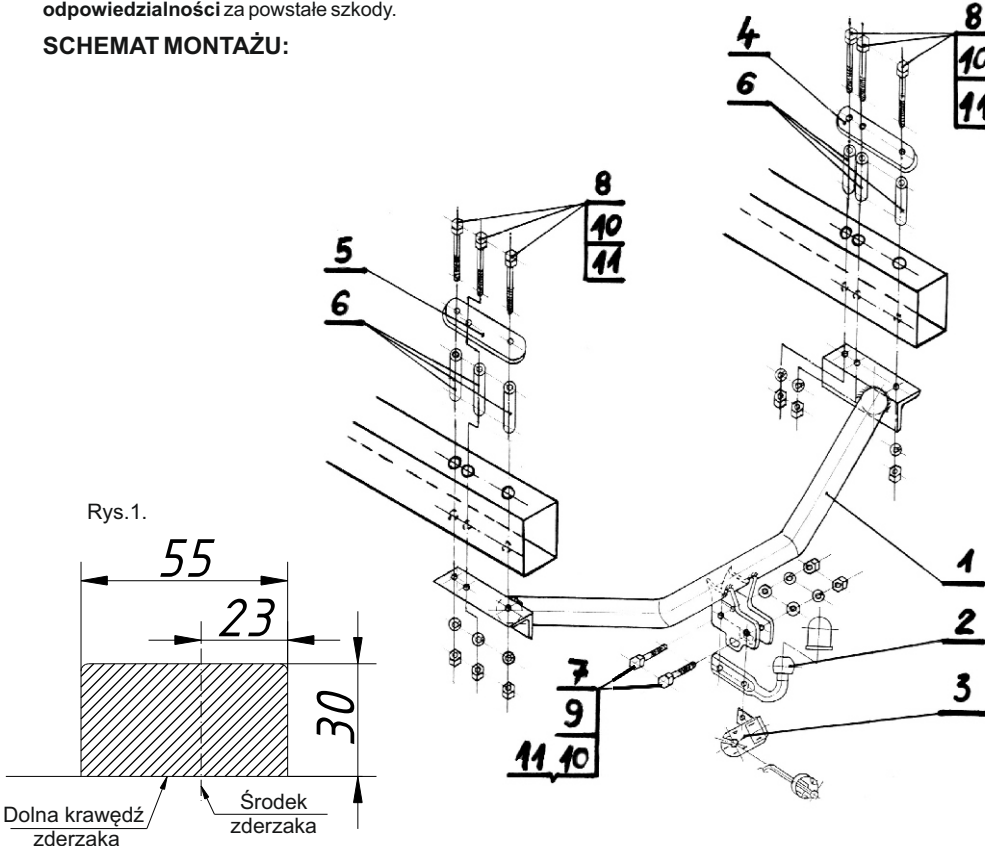
- Popuścić lewy i prawy bok oraz wysunąć wykładzinę w bagażniku.
- Wywiercić od strony bagażnika (z lewej i prawej strony) po dwa otwory Ø12,5 w/g punktów fabrycznych, a następnie powiększyć te otwory na wymiar Ø17,5 pod tulejki dystansowe (6) (tylko przez jedną ściankę).
- Dla modeli (09/2004 - 2010) wykonać podcięcie w zderzaku według rys. 1.
- Podwiesić wstępnie korpus (1) na śrubach M12x120 (8) a następnie dowiercić trzeci otwór Ø12,5 poprzez otwór w kątownikach bocznych korpusu (1) a od strony bagażnika rozwinąć na Ø17,5.
- Odkręcić korpus (1), włożyć od strony bagażnika tulejki dystansowe Ø17,3/Ø12,5x90 (6) a następnie śruby M12x120 (8) wraz z płaskownikami (4) i (5) a od spodu przyłożyć ponownie korpus (1) i skrócić go nakrętkami M12 (11) wraz z podkładkami sprężystymi Ø12,2 (10).
- Do korpusu (1) przykręcić kulę (2) śrubami M12x65 (7) i nakrętkami M12 (11) wraz z podkładkami zwykłymi Ø13,0 (9) i sprężystymi Ø12,2 (10), przykręcając równocześnie z lewej strony kuli (2) uchwyt od gniazda elektrycznego (3).
- Sprawdzić czy wszystkie połączenia śrubowe zostały odpowiednio mocno dokręcone.

Przestrzeganie niniejszej instrukcji zapewnia prawidłowy montaż i eksploatację zaczepu kulowego F-110 w samochodzie FIAT Multipla.

Po zamontowaniu zaczepu kulowego F-110 należy uzyskać wpis w dowodzie rejestracyjnym pojazdu na dowolnej stacji kontroli technicznej pojazdu.

UWAGA: Sprawdzać połączenia śrubowe po przejechaniu 1000 km. Kulę zawsze utrzymywać w czystości i smarować smarem stałym. Stosować osłonę kuli. Wszystkie uszkodzenia mechaniczne zaczepu kulowego F-110 wykluczają dalszą jego eksploatację. Uszkodzony zaczep **nie może być naprawiany**. W przypadku nie przestrzegania opisanego sposobu montażu lub niewłaściwego jego użytkowania producent **nie ponosi odpowiedzialności** za powstałe szkody.

SCHEMAT MONTAŻU:



UWAGA:

Cena zaczepu kulowego nie obejmuje wiązki elektrycznej.

Nr kat. F-110

- Slacken the left and right side and move the covering in the trunk forward.
- From left and right side of the trunk drill two holes size Ø12,5 according to the factory-made points, next enlarge the holes to the size Ø17,5 under (6) (through the one wall only).
- For models (09/2004 - 2010) make a cutting in the rear bumper according to the figure 1.
- Hang up preliminarily (1) using (8), next drill the third hole Ø12,5 through the hole in the side arms of (1) and from trunk side enlarge to the size Ø17,5.
- Unscrew (1) and insert (6) and next (8) with (4), (5) from the trunk side. From the bottom put (1) again and attach using (11), (10).
- Attach (2) to (1) using (7), (11) , (9), (10); add (3) on left side of (2) at the same time.
- Check if all fixing bolts and nuts are correctly tightened.

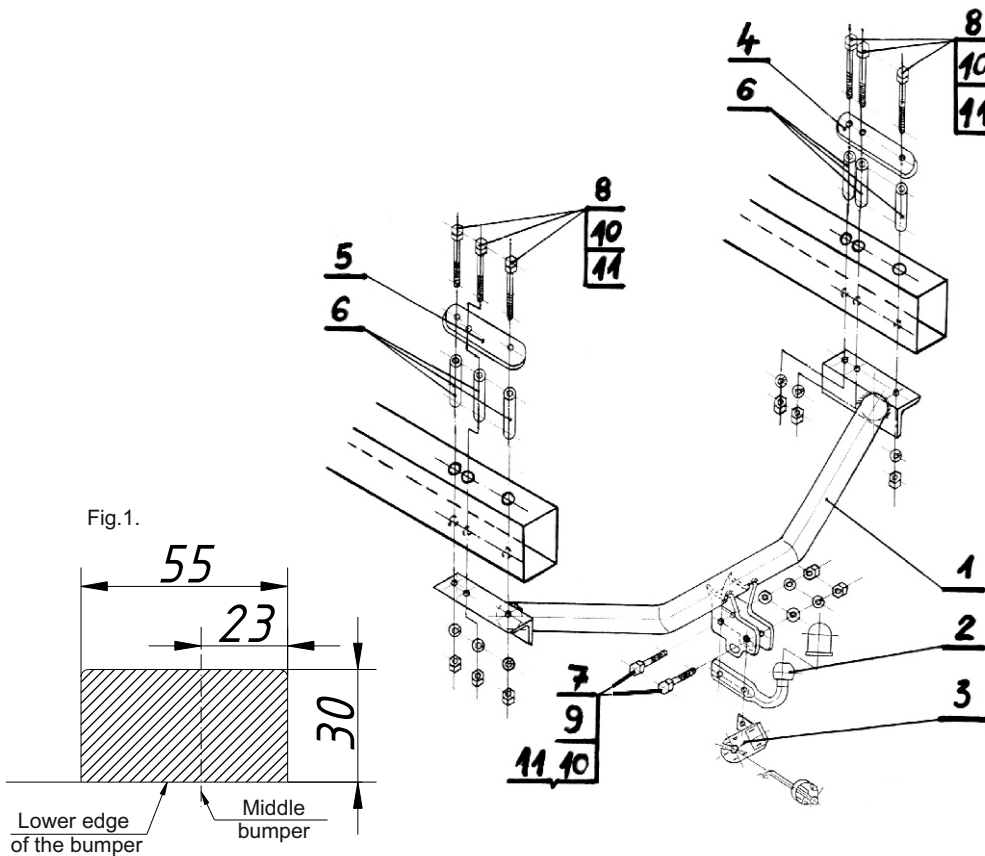
Obeying this instruction assures correct montage and the tow bar operating in a FIAT Multipla.

After assembling of the tow bar F-110 you have to get entry in cars registration book in a quality control station .

CAUTION :

Check if all bolts and nuts are correctly tightened after 1000km. Keep tow ball clean, grease and cased. All mechanical damages of tow bar excludes its further exploitation . Damaged ball hook **cannot be repaired**. In case of braking the rules of montage or unproper usage manufacturer **do not take responsibility** for arised damages .

MONTAGE DIAGRAM :



NOTE :

Bunch of wires is not included (in total price).

Cat. No. F-110

trail-tec

Montage und Gebrauchsanleitung
für die Anhängerkupplung:
FIAT Multipla
(11/1998 - 09/2004)
(09/2004 - 2010)

Katalognummer F-110

Verwendungsbereich

Vor der Montage einer Anhängerkupplung überprüfen Sie bitte in der Montageanleitung und im Fahrzeugschein, dass der Wagen zum Anhänger geeignet ist. Die Anhängerkupplung **F-110** ist für das Ziehen eines Anhängers bestimmt. Die Anhängerkupplung besitzt das Prüfzeichen **E20**.

Vorbedingungen für die Montage der Anhängerkupplung

Die Anhängerkupplung **F-110** darf nur an Fahrzeugen montiert und genutzt werden, deren Karosserie in einem einwandfreien technischen Zustand ist. Die Anhängerkupplung darf nur entsprechend der folgenden Anleitungen montiert und genutzt werden.
Alle Schrauben und Muttern entsprechend dem in der folgenden Tabelle angegebenen Drehmoment (Mo) anziehen (das Drehmoment bezieht sich jeweils auf Schrauben der Festigkeitsklasse 8.8):

M6	-	10	(Nm)	M12	-	85	(Nm)
M8	-	25	(Nm)	M14	-	135	(Nm)
M10	-	50	(Nm)	M16	-	200	(Nm)

Nutzungsbedingungen

Die Anhängerkupplung **F-110** besitzt ein Typenschild, das die Parameter für eine ordnungsgemäße und sichere Belastung der Kupplung angibt:

Typ: F-110 A50-X E20 55R-02 6224 D = 8,0 kN S = 70 kg	Katalognummer von der Anhängerkupplung Kupplungsklasse Die Homologationsnummer der Anhängerkupplung D-Wert Stützlast
--	--

Der D-Wert wird nach folgender Formel berechnet:

D= g_x $\frac{T_x R}{T + R}$ kN

T-zulässiges Gesamtgewicht des Zugfahrzeugs (oder auch eines Schleppzuges) in Tonnen; einschließlich, falls gegeben, der senkrechten Achslast des Anhängers auf die Zentralachse
R- zulässiges Gesamtgewicht eines PKW-Anhängers mit einer in der Senkrechten beweglichen Deichsel oder eines Aufliegers (in Tonnen)
g- Erdbeschleunigung (9,81 m/s²).

Während der Nutzung sind die einzelnen Kupplungsteile in einem einwandfreien technischen Zustand zu halten und vor Korrosion zu schützen. Während des Schleppvorgangs ist der Anhänger zusätzlich mit einem Seil oder einer Kette von entsprechender Stärke mit dem Zugfahrzeug zu verbinden. Während der Nutzung der Anhängerkupplung sind von Zeit zu Zeit die Verschraubungen zu überprüfen und gegebenenfalls nachzuziehen.

Montageanleitung:

Die Anhängerkupplung F-110 für den Fiat Multipla besteht aus:

1. Gestell

2. Kugelkupplung mit Stütze

3. Steckdosenhalterung

4. Rechtes Flacheisen

5. Linkes Flacheisen

6. Distanzhülse Ø17,3/Ø12,5x90
7. Schraube M12x65

8. Schraube M12x120

9. Unterlegscheibe Ø13,0

10. Federring Ø12,2

11. Mutter M12
- 2 Stück

- 6 Stück

- 2 Stück

- 8 Stück

- 8 Stück

- 6 Stück

Um die Anhängerkupplung F-110 richtig zu montieren ist folgende Beschreibung einzuhalten:

1. Die Montage der Anhängerkupplung erfordert bei der Modelle ab 11/1998 bis 09/2014 keinen Ausschnitt der hinteren Stoßstange.
Die Montage der Anhängerkupplung erfordert bei der Modelle ab 09/2014 bis 2010 einen Ausschnitt der hinteren Stoßstange.

2. Anhängerkupplung auseinanderschrauben.

trail-tec

NÁVOD
K MONTÁŽI A PROVOZU
KULOVÉHO tažného zařízení pro:
FIAT Multipla
(11/1998 - 09/2004)
(09/2004 - 2010)

ÚČEL

Před začátkem montáže kulového tažného zařízení si přečtete návod k obsluze a osvědčení o registraci vozidla, abyste zjistili, zda je vozidlo vhodné pro tažení přívěsu.
Kulové tažné zařízení F-110 je určen k tažení přívěsu. Toto tažné zařízení musí být opatřeno platným certifikátem schválení typu oprávnujícím označit výrobek homologační značkou schválení typu E20.

PODMÍNKY MONTÁŽE

Kulové tažné zařízení F-110 lze použít a provozovat v autě se správným technickým stavem prvků karoserie. Tažné zařízení musí být namontováno a provozováno ve vozu v souladu s tímto návodem. Všechny šrouby a matice v kulovém tažném zařízení musí být dotaženy vhodným točivým momentem (Mo) hodnot stanovených v následující tabulce (pro šrouby třídy 8.8):

M6	-	10	(Nm)	M12	-	85	(Nm)
M8	-	25	(Nm)	M14	-	135	(Nm)
M10	-	50	(Nm)	M16	-	200	(Nm)

PROVOZNÍ PODMÍNKY

Kulové tažné zařízení F-110 musí mít typový štítek udávající správné a bezpečné zatížení taného zařízení, tj.:

Type: F-110 A50-X E20 55R-02 6224 D = 8,0 kN S = 70 kg	Katalogové číslo kulového tažného zařízení Třída spojovacího zařízení Č. Certifikátu schválení typu Teoretická referenční síla působící na kouli Max. přípustné svislé zatížení koule
---	---

Síla D se vypočítá ze vzorce:

D= g_x $\frac{T_x R}{T + R}$ kN

T-maximální celková technicky přípustná hmotnost tažného vozidla v tunách (včetně tažných traktorů), včetně případného svislého zatížení přívěsu s nápravou uprostřed.
R-maximální celková technicky přípustná hmotnost, v tunách s výkyvnou ojí v horizontální rovině nebo v rovině přívěsu.
g-gravitační zrychlení (předpokládá se 9,81 m/s²)

Během provozu musí být jednotlivé součásti kulového tažného zařízení udržovány v dobrém technickém stavu a chráněny před korozí. Během tažení musí být přívěs spojen s přídatnou ohebnou spojkou odpovídající pevnosti (kabel, řetěz). Během provozu kulového tažného zařízení by měly být šroubové spoje pravidelně kontrolovány, a pokud jsou matice uvolněny, musí být utaženy.

MONTÁŽ

Kulový držák F-110 se skládá z následujících prvků:

1. Rám

2. Koule se vzpěrou

3. Držák pro elektrickou zásuvku

4. Úhlový profil – pravý

5. Úhlový profil – levý

6. Distanční podložka Ø17,3/Ø12,5x90
7. Šroub M12x65

8. Šroub M12x120

9. Podložka běžná Ø13,0

10. Pružná podložka Ø12,2

11. Matice M12
- 1 ks.

- 1 ks.

- 1 ks.

- 1 ks.

- 1 ks.

- 6 ks.

- 2 ks.

- 2 ks.

- 8 ks.

- 8 ks.

Chcete-li namontovat kulový držák F-110, dodržujte následující postup:

1. U modelů (11/1998–09/2004) nevyžaduje montáž kulového tažného zařízení úpravu zadního nárazníku vozu.
U modelů (09/2004–2010) vyžaduje instalace kulového tažného zařízení úpravu zadního nárazníku vozu.

4. Linke und rechte Seite lockern und die Stoffverkleidung aus dem Kofferraum herausnehmen.

5. Von der Seite des Kofferraumes (links und rechts) jeweils zwei Öffnungen Ø12,5 in den vom Werk aus vorhandenen Punkten ausbohren, dann diese Öffnungen bis zu Ø17,5 für die Distanzhülsen (6) nur durch eine Wand ausbohren.

6. Bei der Modelle ab 09/2014 bis 2010 einen Ausschnitt der hinteren Stoßstange nach der Zeichnung Nr 1 durchführen.

7. Das Gestell (1) mit den Schrauben M12x120 (8) aufhängen, dann eine dritte Öffnung Ø12,5 durch Öffnung in den Seitenwinkleisen des Gestells (1) durchbohren und von der Seite des Kofferraumes eine Öffnung bis Ø17,5 ausbohren.

8. Das Gestell (1) abschrauben, von der Seite des Kofferraumes die Distanzhülsen Ø17,3/Ø12,5x90 (6) einsetzen, dann die Schrauben M12x120 (8) mit den Flacheisen (4) und (5), und von innen das Gestell (1) wieder anlegen und mit den Muttern M 12(11) mit den Federringen Ø12,2 (10) verschrauben.

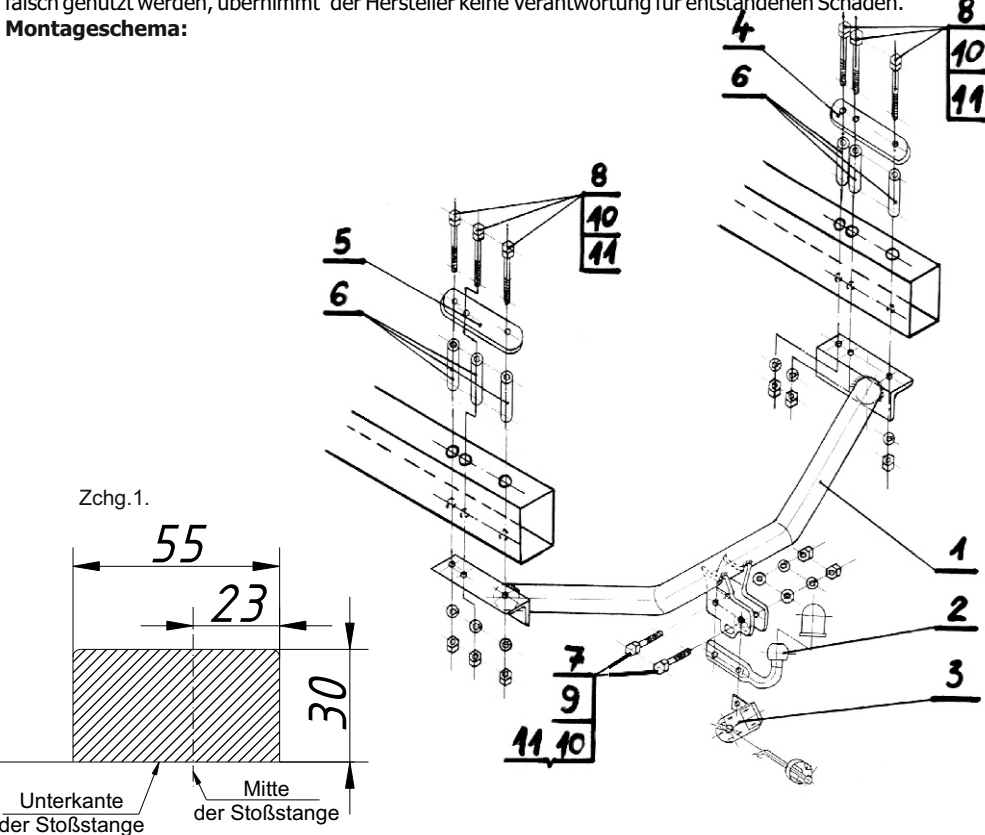
9. An das Gestell (1) die Kugel (2) mit den Schrauben M12x65(7), den Muttern M12 (11), den Unterlegscheiben Ø13,0 (9), den Federringen Ø12,2 (10) verschrauben, gleichzeitig von der linken Seite der Kugel (2) die Steckdosenhalterung (3) anhrauben.

10. Alle Schraubverbindungen prüfen und ggf. festziehen.

Die Einhaltung vorliegender Gebrauchsanleitung versichert richtige Montage
Und Nutzung der Anhängerkupplung F-110.

Montage der Anhängerkupplung F-110 soll ins Fahrzeugschein eingetragen werden.
Achtung: Nach 1000 km sind die Schraubverbindungen nachzuprüfen. Die Kugel ist sauber einzuhalten und mit Schmierfett einzuschmieren. Eine Kugelschutz ist zu verwenden.
Alle mechanischen Beschädigungen der Anhängerkupplung F-110 schließen weitere Nutzung aus.
Die beschädigte Anhängerkupplung ist nicht reparierbar. Sollte die Art der Montage nicht eingehalten oder falsch genutzt werden, übernimmt der Hersteller keine Verantwortung für entstandenen Schaden.

Montageschema:



Achtung: Im Preis der Anhängerkupplung ist kein Elektrosatz enthalten.

Die Anhängerkupplung muss nicht beim TÜV vorgeführt werden, da diese mit dem Zeichen E20 ausgezeichnet ist, es sei denn, dass aktuelle Vorschriften es anders bestimmen. Diese Montageanleitung dient als ABE und muss mit den Fahrzeugpapieren mitgeführt werden.

2. Rozšroubujte hák na jednotlivé montážní prvky.

3. Zevnitř kufru demontujte plastový kryt zadního pásu.

4. Uvolněte levý a pravý bok a vytáhněte čalounění v kufru.

5. Vyvrtejte ze strany kufru (vlevo a vpravo) dva otvory Ø12,5 podle výrobních bodů a poté tyto otvory zvětšete na Ø17,5 pro distanční podložku (6) (pouze přes jednu stěnu).

6. U modelů (09/2004–2010) upravte nárazník podle obrázku 1.

7. Zavěste Rám (1) na šroubech M12x120 (8) a poté vyvrtejte třetí otvor Ø12,5 přes otvor v bočních úhlových profilech (1) a vyvrtejte na Ø17,5 ze strany zavazadlového prostoru.

8. Odšroubujte Rám (1), vložte rozpěrné podložku Ø17,3/Ø12,5x90 (6) ze strany zavazadlového prostoru, a poté našroubuje šrouby M12x120 (8) spolu s plochými profily (4) a (5) a opětovně přiložte Rám (1) zespodu a smontujte ho maticemi M12 (11) spolu s pružnými podložkami Ø12,2 (10).

9. K rámu (2) přišroubujte kouli (1) šrouby M12x65 (7) a maticemi M12 (11) spolu s podložkami Ø13.0 (9) a pružnými podložkami Ø12.2 (10) a zašroubujte zároveň z levé strany koule (2) držák elektrické zásuvky (3).

10. Zkontrolujte, zda jsou všechny šroubové spoje pevně dotaženy.

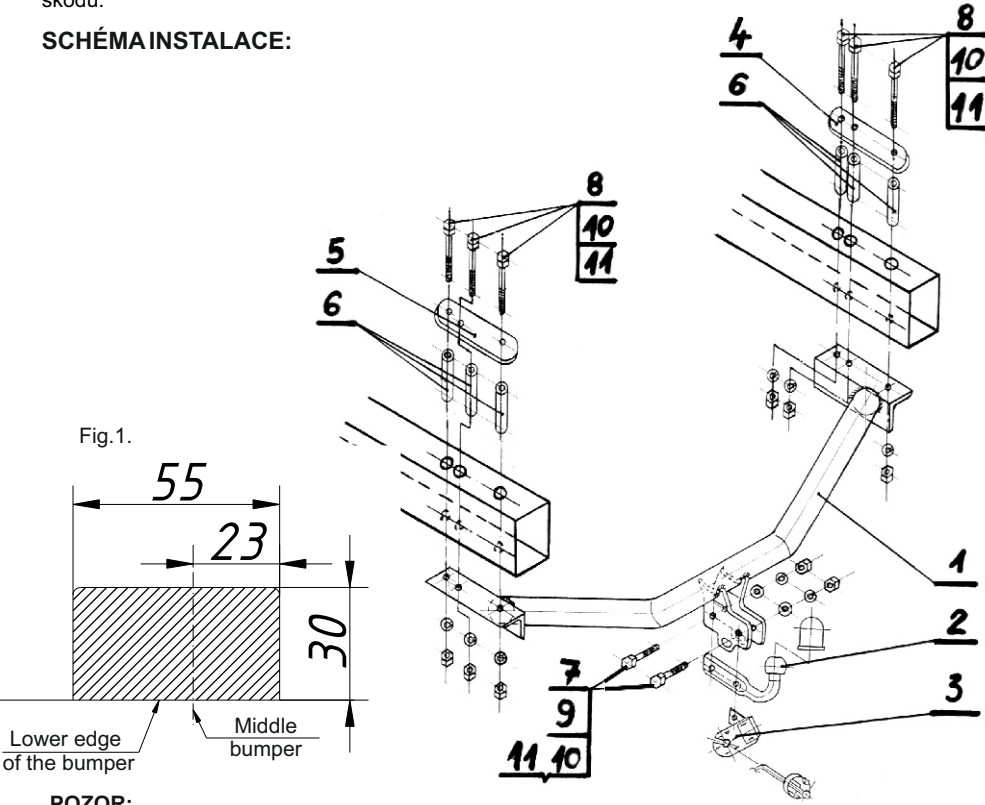
Dodržení postupu v tomto návodu zajistí správnou instalaci a používání kulového držáku F-110.

Po namontování kulového tažného zařízení F-110 musí být na stanici technické kontroly vozidla proveden zápis do osvědčení o registraci vozidla.

POZOR:

Zkontrolujte šroubové spoje po 1000 km. Kouli udržujte vždy čistou a mažte ji pevným mazivem. Používejte kryt koule. Jakékoliv mechanické poškození kulového tažného zařízení F-110 vylučuje jeho další provoz. Poškozené tažné zařízení nelze opravit. V případě nedodržení popsaného způsobu instalace zařízení nebo jeho nesprávného použití nenese výrobce odpovědnost za způsobenou škodu.

SCHÉMA INSTALACE:



POZOR:

Cena tažného zařízení nezahrnuje elektrické kabelové svazky.

28.05.2021.

Cat. No. F-110

Cat. No. F-110

VEJLEDNING
TIL MONTERING OG BRUG
AF KOBLINGSKUGLEN TIL:

FIAT Multipla
(11/1998 - 09/2004)
(09/2004 - 2010)

Cat. No. F-110

ANVENDELSE

Inden du installerer koblingskuglen, skal du tjekke i bilens brugervejledning og registreringsattest, om bilen er tilpasset til at trække en påhængsvogn. F-110 koblingskugle er beregnet til at trække en påhængsvogn. Koblingskuglen har et nuværende godkendelsescertifikat, der tillader produktet at blive mærket med E20-godkendelsesmærket.

BETINGELSER FOR MONTERING

F-110 koblingskugle kan bruges i en bil med korrekt teknisk stand af karrosseridele. Koblingskuglen skal installeres og bruges i bilen i overensstemmelse med denne vejledning. Alle skruer og møtrikker i koblingskuglen skal strammes med det rette moment (Mo) med værdierne i nedenstående tabel (for skruer i klasse 8.8):

M6	-	10	(Nm)	M12	-	85	(Nm)
M8	-	25	(Nm)	M14	-	135	(Nm)
M10	-	50	(Nm)	M16	-	200	(Nm)

BETINGELSER FOR BRUG

F-110 koblingskugle har en typeskilt, der specificerer den korrekte og sikre belastning af kuglen, dvs.:

Typ: F-110 A50-X E20	Koblingskuglens katalognummer Tilkoblingsanordningens klasse Typegodkendelsesnummer Teoretisk referencekraft, der virker på kuglen Maks. tilladt lodret belastning på kuglen
55R-02 6224 D = 8,0 kN S = 70 kg	

D-kraften beregnes ud fra formlen:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-det trækkende køretøjs (herunder trækvogns) teknisk tilladte totalmasse, i tons, inklusive eventuel lodret belastning for kærre.
R-den teknisk tilladte masse, i tons, af påhængskøretøjet med trækstang med fri lodret bevægelighed, eller af sættevognen.
g-tyngdeacceleration (sættes til 9,81 m/s²)

Under brug skal de enkelte elementer i koblingskuglen holdes i en ordentlig teknisk tilstand og beskyttes mod korrosion. Under bugsering skal påhængsvognen være forbundet med en ekstra fleksibel samling med tilstrækkelig styrke (kabel, kæde). Under brugen af koblingskuglen skal skrueforbindelserne kontrolleres med jævne mellemrum, og hvis møtrikkerne løsnes, skal de strammes.

MONTAGE

F-110 koblingskugle består af følgende elementer:

- | | | | |
|-------------------------------------|----------|------------------------------------|----------|
| 1. Krop | - 1 stk. | 7. Skruer M12x65 | - 2 stk. |
| 2. Kugle med holder | - 1 stk. | 8. Skruer M12x120 | - 6 stk. |
| 3. Stikkontaktholder | - 1 stk. | 9. Almindelig underlagsskive Ø13,0 | - 2 stk. |
| 4. Fladjern – højre | - 1 stk. | 10. Fjedrende underlagsskive Ø12,2 | - 8 stk. |
| 5. Fladjern – venstre | - 1 stk. | 11. Møtrik M12 | - 8 stk. |
| 6. Afstandsbøsninger Ø17,3/Ø12,5x90 | - 6 stk. | | |

Følg nedenstående beskrivelse for at installere F-110-koblingskuglen:

- Ved modeller (11/1998 - 09/2004) kræver montering af koblingskuglen ikke, at bilens bagkofanger underskæres.
- Ved modeller (09/2004 - 2010) kræver montering af koblingskuglen, at bilens bagkofanger underskæres.
- Skil krogens elementer ad.
- Skrue af bagpanelets plastikdæksel på indersiden af bagagerummet.
- Løsn venstre og højre side og skub tæppet i bagagerummet ud.

28.05.2021.

Cat. No. F-110

NOTICE D'UTILISATION
DE MONTAGE ET DE MAINTENANCE
DE L'ATTELAGE À BOULE POUR :

FIAT Multipla
(11/1998 - 09/2004)
(09/2004 - 2010)

Cat. No.F-110

DESTINATION

Avant de monter l'attelage à boule, consultez la notice d'utilisation et le certificat d'immatriculation du véhicule pour vous assurer que le véhicule est adapté à la traction d'une remorque. L'attelage à boule F-110 est conçu pour tirer une remorque. L'attelage possède le certificat d'homologation en vigueur autorisant à apposer la marque d'homologation E20 sur le produit.

CONDITIONS DE MONTAGE

L'attelage à boule F-110 peut être utilisé et exploité dans une voiture avec l'état technique approprié des parties de la carrosserie. L'attelage doit être monté et utilisé sur le véhicule conformément à la présente notice

Tous les boulons et écrous utilisés dans l'attelage à boule doivent être serrés aux valeurs de couple appropriées (Mo) indiquées dans le tableau ci-dessous (pour les boulons de la classe 8.8) :

M6	-	10	(Nm)	M12	-	85	(Nm)
M8	-	25	(Nm)	M14	-	135	(Nm)
M10	-	50	(Nm)	M16	-	200	(Nm)

CONDITIONS D'UTILISATION

L'attelage à boule F-110 est doté d'une plaque signalétique qui indique la charge correcte et sûre de l'attelage, à savoir :

Type: F-110 A50-X E20	Numéro de catalogue de l'attelage à boule Classe du dispositif d'accouplement No Certificats d'approbation Force de référence théorique agissant sur la boule Charge verticale maximale admissible de la boule
55R-02 6224 D = 8,0 kN S = 70 kg	

La force D est calculée à partir de la formule :

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-Masse maximale techniquement admissible, en tonnes, du véhicule tracteur (y compris les tracteurs) combinée, le cas échéant, à la charge verticale sur la remorque à essieu central.

R-Masse maximale techniquement admissible, en tonnes, d'une remorque de véhicule à moteur dont le timon est libre de se déplacer dans un plan vertical, ou d'une semi-remorque.

g-accélération due à la gravité (supposée être de 9,81 m/s²)

Pendant le fonctionnement, les différents composants de l'attelage à boule doivent être maintenus en bon état et protégés contre la corrosion. En cas de remorquage, la remorque doit être reliée à l'aide d'un accouplement flexible supplémentaire de résistance adéquate (câble, chaîne). Lorsque l'attelage à boule est en service, il faut vérifier périodiquement les connexions boulonnées et resserrer les écrous s'ils sont desserrés.

MONTAGE

L'attelage à boule F-110 se compose des éléments suivants :

- | | | | |
|--|------------|------------------------------|------------|
| 1. Corps | - 1 unité | 7. Vis M12x65 | - 2 unités |
| 2. Boule avec support | - 1 unité | 8. Vis M12x120 | - 6 unités |
| 3. Support de prise électrique | - 1 unité | 9. Rondelle plate Ø13,0 | - 2 unités |
| 4. Barre plate – droite | - 1 unité | 10. Rondelle élastique Ø12,2 | - 8 unités |
| 5. Barre plate – gauche | - 1 unité | 11. Écrou M12 | - 8 unités |
| 6. Manchon d'écartement Ø17,3/Ø12,5x90 | - 6 unités | | |

Pour installer le crochet à boule F-110, suivez la description ci-dessous :

28.05.2021.

Cat. No. F-110

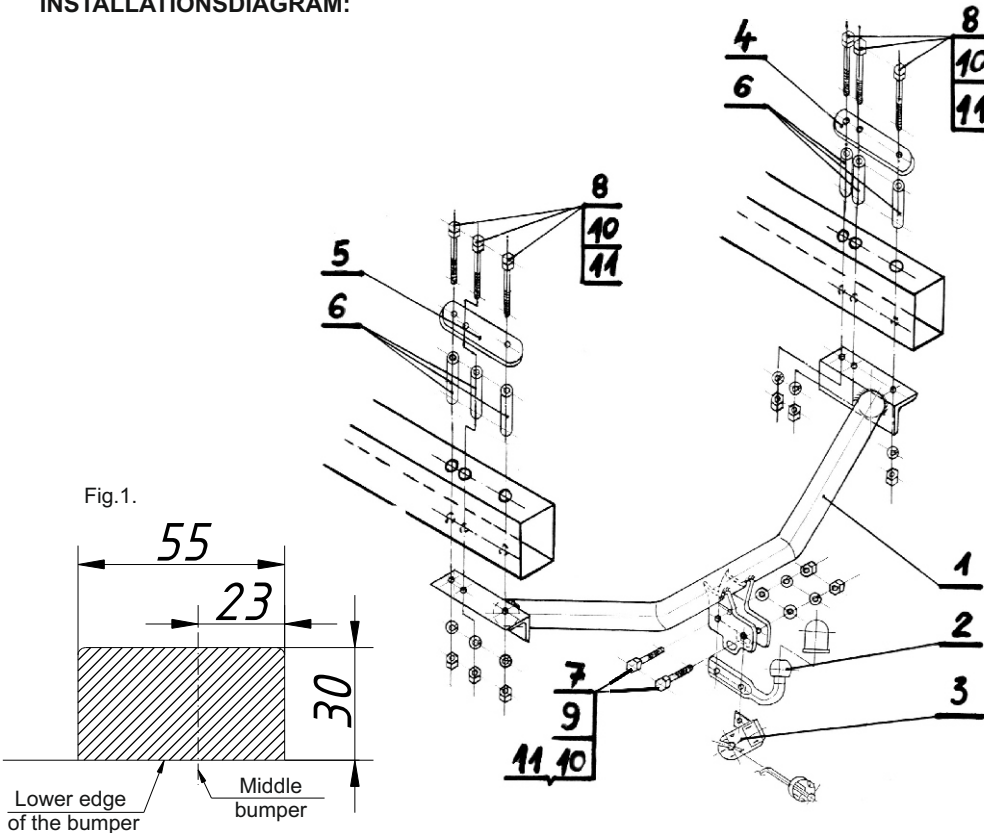
- På bagagerummets side (til venstre og højre) bor to Ø12,5 huller ifølge fabribspunkterne, og forstør derefter disse huller til Ø17,5 til afstandsbøsningerne (6) (kun gennem en væg).
- Ved modeller (09/2004 - 2010), lav underskæringen i kofangeren som vist i fig. 1.
- Forhæng kroppen (1) på M12x120-skruerne (8), og bor derefter det tredje hul Ø12,5 gennem hullet i kroppens vinkeljern (1) og fra bagagerummets side forstør hullen til Ø17,5.
- Skrue kroppen (1) af, indsæt afstandsbøsningerne fra bagagerummets side Ø17,3/Ø12,5x90 (6) og derefter M12x120-skruerne (8) sammen med fladjern (4) og (5) og læg kroppen (1) på undersiden igen og skru den med M12-møtrikkerne (11) og de fjedrende underlagsskiver Ø12,2 (10).
- Skrue kuglen (2) til kroppen (1) med M12x65-skruerne (7) og M12-møtrikkerne (11) sammen med de almindelige underlagsskiver Ø13,0 (9) og de fjedrende underlagsskiver Ø12,2 (10) samtidig med at skrue stikkontaktholderen (3) på venstre side af kuglen (2).
- Tjek, at alle skruesamlinger er strammet ordentligt.

Overholdelse af denne vejledning sikrer korrekt montering og brug af F-110-koblingskuglen.

Efter installation af F-110-koblingskuglen, skal man opnå en påtegning i køretøjets registreringsattest på hvilken som helst synshal.

ADVARSEL: Kontrollér skruesamlingerne efter 1000 km. Hold altid kuglen ren og smør med fedt. Brug kuglebeskyttelsen. Alle mekaniske skader på F-110-koblingskuglen udelukker dens yderligere brug. Beskadiget kugle må ikke repareres. I tilfælde af manglende overholdelse af den beskrevne monteringsmetode eller forkert brug, er producenten ikke ansvarlig for skader.

INSTALLATIONS DIAGRAM:



ADVARSEL:

Kuglens pris inkluderer ikke ledningerne.

Cat. No. F-110

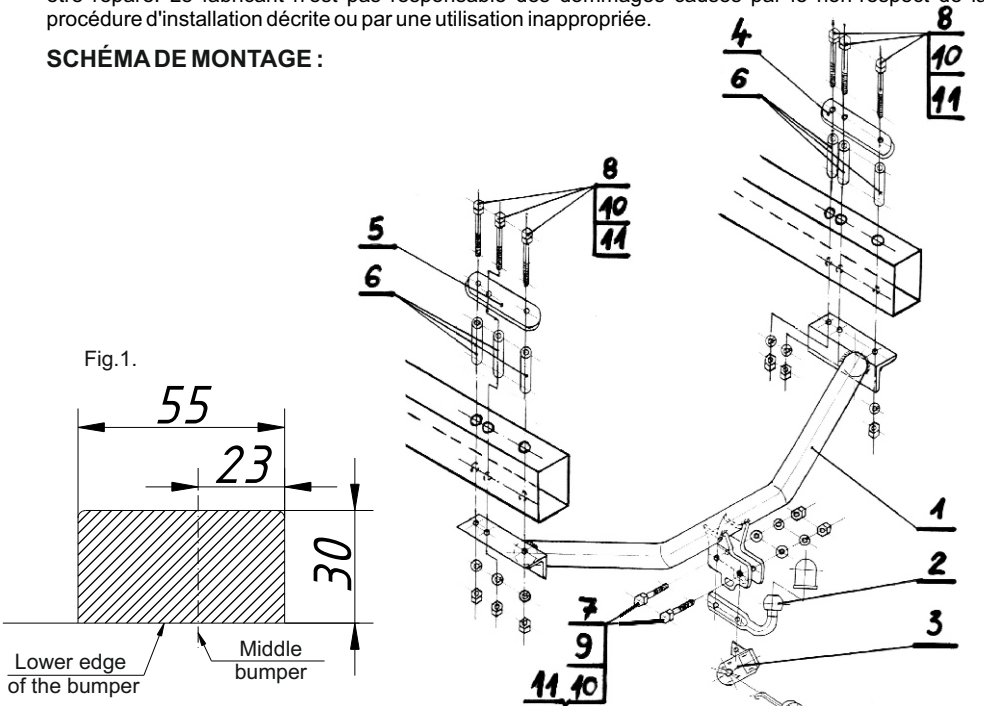
- Pour les modèles (11/1998 - 09/2004), le montage de l'attelage à boule ne nécessite pas de découper le pare-chocs arrière de la voiture.
- Pour les modèles (09/2004 - 2010), le montage de l'attelage à boule nécessite de couper le pare-chocs arrière de la voiture.
- Désassemblez le crochet à boule.
- Depuis l'intérieur du coffre, dévissez le couvercle en plastique de la ceinture arrière.
- Lâchez les côtés gauche et droit et retirez le tapis dans le coffre.
- Percez deux trous Ø12,5 de chaque côté du coffre (côté gauche et droit) selon les points d'usine, puis agrandissez ces trous à la taille Ø17,5 pour les douilles d'écartement (6) (uniquement à travers une paroi).
- Pour les modèles (09/2004 - 2010) faites une décompte dans le pare-chocs selon la fig.1.
- Accrochez préalablement le corps (1) sur les vis M12x120 (8) puis percez le troisième trou Ø12.5 à travers le trou des angles latéraux du corps (1) et du côté du coffre percez à Ø17.5.
- Dévissez le corps (1), insérez les douilles d'écartement Ø17,3/Ø12,5x90 (6) du côté du coffre, puis les vis M12x120 (8) avec les barres plates (4) et (5) et par le bas remettez le corps (1) et vissez-le avec les écrous M12 (11) et les rondelles élastiques Ø12,2 (10).
- Vissez la boule (2) au corps (1) avec les vis M12x65 (7), les écrous M12 (11), les rondelles plates Ø13,0 (9) et les rondelles élastiques Ø12,2 (10), en vissant en même temps sur le côté gauche de la boule (2) le support de prise électrique (3).
- Assurez-vous que tous les raccords à vis ont été correctement serrés.

Suivre la présente notice pour installer et utiliser correctement la boule d'attelage F-110.

Après avoir monté l'attelage à boule F-110, il faut obtenir une inscription sur le certificat d'immatriculation du véhicule dans n'importe quel poste de contrôle technique.

ATTENTION : Contrôlez les connexions boulonnées après 1000 km. Maintenez toujours la boule propre et lubrifiée avec de la graisse. Utilisez la protection de la boule. Toute détérioration mécanique de l'attelage à boule F-110 empêche son fonctionnement ultérieur. L'attelage endommagé ne doit pas être réparé. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par le non-respect de la procédure d'installation décrite ou par une utilisation inappropriée.

SCHÉMA DE MONTAGE :



ATTENTION :

Le prix de l'attelage ne comprend pas le faisceau électrique.

Cat. No. F-110

INSTRUCTIE INSTALLATIE EN BEDIENING VAN DE KOGELTREKHAAK AAN: FIAT Multipla (11/1998 - 09/2004) (09/2004 - 2010)

Cat. No. F-110

BESTEMMING

Voordat u de kogeltrekhaak monteert, moet u de gebruikershandleiding en het kentekenbewijs van het voertuig raadplegen om er zeker van te zijn dat het voertuig geschikt is voor het trekken van een aanhanger. Kogeltrekhaak F-110 is ontworpen voor het trekken van een aanhangwagen. De trekhaak is voorzien van het huidige goedkeuringscertificaat dat het mogelijk maakt het product te voorzien van het E20-goedkeuringsmerk.

INSTALLATIEVOORWAARDEN

De kogeltrekhaak F-110 kan worden gebruikt en bediend in een auto waarvan de bodydelen in goede technische staat verkeren. De trekhaak moet in overeenstemming met deze instructies op het voertuig worden gemonteerd en bediend.

Alle bouten en moeren die in de kogeltrekhaak worden gebruikt, moeten worden aangehaald met het juiste aanhaalmoment (koppel) dat in de onderstaande tabel wordt vermeld (voor bouten van klasse 8.8):

M6	-	10	(Nm)	M12	-	85	(Nm)
M8	-	25	(Nm)	M14	-	135	(Nm)
M10	-	50	(Nm)	M16	-	200	(Nm)

GEBRUIKSVOORWAARDEN

De kogeltrekhaak F-110 heeft een typeplaatje dat de juiste en veilige koppelingsbelasting aangeeft, d.w.z.:

Typ: F-110 A50-X	Kogelkoppeling catalogusnummer
E20 55R-02 6224	Klasse van koppelinrichting
D = 8,0 kN	Nr. Certificaten van goedkeuring
S = 70 kg	Theoretische referentiekraft op de kogel
	Max. toelaatbare verticale kogelbelasting

De kracht D wordt berekend met de formule:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-Technisch toelaatbare maximummassa, in ton, van het trekkende voertuig (ook slepende voertuigen), in voorkomend geval gecombineerd met de verticale belasting op de middenaanhangwagen.

R-Technisch toelaatbare maximummassa, in ton, van een aanhangwagen voor een motorvoertuig met een dissel die zich vrij kan bewegen in het verticale vlak, of van een oplegger.

g-versnelling als gevolg van de zwaartekracht (verondersteld 9,81 m/s² te zijn)

Tijdens het gebruik moeten de verschillende onderdelen van de kogeltrekhaak in goede staat worden gehouden en tegen corrosie worden beschermd. Bij het slepen moet de aanhangwagen worden verbonden met een extra flexibele koppeling van voldoende sterkte (kabel, ketting). Wanneer de kogeltrekhaak in gebruik is, moeten de boutverbindingen regelmatig worden gecontroleerd en worden vastgedraaid als de moeren loszitten.

MONTAGE

De kogeltrekhaak F-110 bestaat uit de volgende onderdelen:

1. Body	- 1 st.	7. Bout M12x65	- 2 st
2. Kogel met steun	- 1 st.	8. Bout M12x120	- 6 st.
3. Houder voor elektrisch stopcontact	- 1 st.	9. Vlakke sluitring Ø13,0	- 2 st
4. Vlak profiel – rechts	- 1 st	10. Veerring Ø12,2	- 8 st.
5. Vlak profiel – links	- 1 st	11. Moer M12	- 8 st.
6. Afstandshuls Ø17,3/Ø12,5x90	- 6 st.		

Om de F-110 kogeltrekhaak te installeren, volgt u de onderstaande beschrijving:

- Voor de modellen (11/1998 - 09/2004) hoeft bij de installatie van de kogeltrekhaak de achterbumper van de auto niet te worden ingekort.
Voor modellen (09/2004 - 2010) moet voor de montage van de kogeltrekhaak de achterbumper van de auto worden ingekort.

28.05.2021.

Cat. No. F-110

VEILEDNING FOR MONTERING OG BRUK AV KULEFESTE FOR: FIAT Multipla (11/1998 - 09/2004) (09/2004 - 2010)

Cat. No.F-110

TILSIKTET BRUK

Før montering av kulefestet må man lese i kjøretøyets bruksanvisning og vognkort for å forsikre seg om at bilen er egnet til å trekke en tilhenger. Kulefestet F-110 er beregnet på å trekke en tilhenger. Dette tilhengerfestet har et gyldig typegodkjenningssertifikat og kan merkes med typegodkjenningsmerke E20.

FORUTSETNINGER FOR MONTERING

Kulefestet F-110 kan brukes dersom elementer av bilens overstell er i god teknisk tilstand. Kulefestet må monteres og brukes i bilen i samsvar med denne bruksanvisningen.

Alle skruer og muttere i kulefestet må skrus til med riktig dreiemoment (Mo) iht. verdier angitt i tabellen nedenfor (for skruerklasse 8.8)::

M6	-	10	(Nm)	M12	-	85	(Nm)
M8	-	25	(Nm)	M14	-	135	(Nm)
M10	-	50	(Nm)	M16	-	200	(Nm)

FORUTSETNINGER FOR BRUK

Kulefestet F-110 er utstyrt med et merkeskilt der det er angitt riktig og sikker belastning av kulefestet, dvs.

Type: F-110 A50-X	Kulefestets katalognummer
E20 55R-02 6224	Koplingsklasse
D = 8,0 kN	Typegodkjenning – sertifikatnummer
S = 70 kg	Teoretisk referansekraft som påføres kulen
	Kulens største tillatte vertikale belastning

For å beregne D-verdi benytter man seg av formelen:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-trekkvognens største teknisk tillatte masse uttrykt i tonn (også trekkvogner for semitrailere), herunder eventuelt påhengsvognens vertikalbelastning.

R-største teknisk tillatte masse i tonn på tilhenger med hengslet drag eller semitrailer.
g-tyngdeakselerasjon (satt til 9,81 m/s²).

Under bruk bør kulefestets enkelte elementer holdes i god teknisk tilstand og beskyttes mot korrosjon. Under sleping må tilhengeren kobles sammen med kjøretøyet med en ekstra elastisk kobling med tilstrekkelig styrke (tau, kjetting). Under bruk av kulefestet må man kontrollere skruerforbindelser regelmessig og eventuelt stramme muttere som har løsnet.

MONTERING

Kulefestet F-110 består av følgende elementer:

1. Hoveddel	- 1 stk.	7. Skruer M12x65	- 2 stk.
2. Kule med brakett	- 1 stk.	8. Skruer M12x120	- 6 stk.
3. Holder for elektrisk kontakt	- 1 stk.	9. Standard underlagsskive Ø13,0	- 2 stk.
4. Flattstål – høyre	- 1 stk.	10. Fjærskive Ø12,2	- 8 stk.
5. Flattstål – venstre	- 1 stk.	11. Muttere M12	- 8 stk.
6. Avstandshylse Ø17,3/Ø12,5x90	- 6 stk.		

Følg retningslinjene nedenfor for å montere kulefestet F-110:

- For modeller (11/1998 – 09/2004) er det ikke nødvendig å skjære i kjøretøyets bakfanger for å montere kulefestet.
For modeller (09/2004 – 2010) må man skjære i kjøretøyets bakfanger for å montere kulefestet.
- Ta kroken fra hverandre.
- Skrue av bakplatens plastdeksel fra innsiden av bagasjerommet.

28.05.2021.

Cat. No. F-110

- Demonteer de haak in zijn afzonderlijke bevestigingsonderdelen.
- Schroef vanuit de kofferbak de plastic afdekking van de achterste riem los.
- Laat de linker- en rechterkant los en schuif de voering in de kofferbak naar buiten.
- Boor twee gaten Ø12,5 aan de zijkant van de kofferbak (linker- en rechterkant) volgens de fabriekspunten, en vergroot deze gaten vervolgens tot de maat Ø17,5 voor de afstandsstukken (6) (slechts door één wand).
- Voor modellen (09/2004 - 2010) maakt u een uitsparing in de bumper volgens fig. 1.
- Zet de body (1) vast op de M12x120 schroeven (8) en boor vervolgens een derde gat Ø12,5 door het gat in de zijbeugels van de body (1) en boor vanaf de kant van de kofferbak op Ø17,5.
- Schroef de body (1) los, plaats de afstandshulzen Ø17,3/Ø12,5x90 (6) vanaf de kant van de kofferbak, dan de M12x120 bouten (8) samen met platte profielen (4) en (5) en plaats vanaf de onderkant de body (1) weer en Schroef deze vast met moeren M12 (11) samen met veerringen Ø12,2 (10).
- Schroef de kogel (2) op de body (1) met bouten M12x65 (7) en moeren M12 (11) samen met de gewone sluitringen Ø13,0 (9) en de veerringen Ø12,2 (10), en Schroef tegelijkertijd aan de linkerkant van de kogel (2) de handgreep van de elektrische contactdoos (3) vast.
- Controleer of alle schroefverbindingen goed zijn aangedraaid.

Volg deze instructies voor de juiste installatie en werking van de F-110-kogeltrekhaak.

Na de montage van de F-110-kogeltrekhaak moet bij elk technisch controlestation van het voertuig een aantekening in het kentekenbewijs worden gemaakt.

OPMERKING: Controleer de boutverbindingen na 1000 km. Houd de kogel altijd schoon en smeer hem met vet. Gebruik een trekhaakbeschermer. Alle mechanische beschadigingen van de F-110 kogeltrekhaak maken verdere werking onmogelijk. Een beschadigde trekhaak mag niet worden hersteld. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door het niet in acht nemen van de beschreven installatieprocedure of door oneigenlijk gebruik.

INSTALLATIESCHEMA:

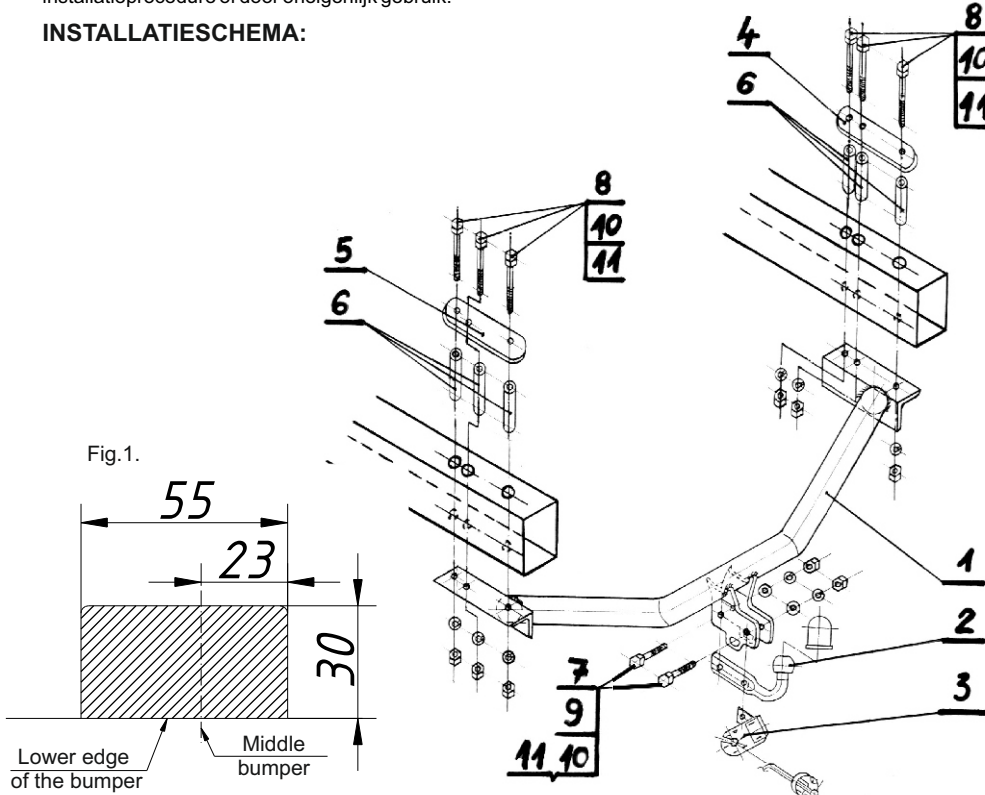


Fig.1.

OPMERKING:

De prijs van de trekhaak is exclusief de elektrische kabelboom.

Cat. No. F-110

- Løsne den venstre og høyre siden, og skyv ut bagasjerommets belegg.
- Bor to åpninger Ø12,5 iht. fabrikkmerkerte punkter på hver side (venstre og høyre) fra innsiden av bagasjerommet. Deretter forstørre disse åpningene til Ø17,5 for avstandshylser (6) (kun gjennom den ene veggen).
- For modeller (09/2004 – 2010): skjær i kjøretøyets bakfanger iht. figur 1.
- Heng opp hoveddelen (1) på M12x120 skruer (8) og deretter bor en tredje åpning Ø12,5 gjennom åpninger i vinkelstålene på hoveddelens sider (1). Forstørre åpningen til Ø17,5 fra innsiden av bagasjerommet.
- Skrue av hoveddelen (1), sett inn avstandshylser Ø17,3/Ø12,5x90 (6) fra innsiden og bagasjerommet. Deretter sett inn M12x120 skruer (8) sammen med flattstål (4) og (5), og sett på hoveddelen igjen nedenfra (1). Skru sammen med M12 muttere (11) med fjærskiver Ø12,2 (10).
- Skrue kulen (2) til krokdelene (1) ved hjelp av M12x65 skruer (7) og M12 muttere (11), med standard underlagsskiver Ø13,0 (9) og fjærskiver Ø12,2 (10), og samtidig skru til en kontaktholder (3) til venstre for krokkulen (2).
- Kontroller om alle skruerforbindelsene er tilstrekkelig strammet.

For riktig montering og bruk av kulefestet F-110 må man følge retningslinjene i denne bruksanvisningen.

Etter montering av kulefestet F-110 må man få en merknad om dette i kjøretøyets vognkort på en kontrollstasjon.

OBS: Skruerforbindelser må kontrolleres etter 1000 km. Kulen må alltid holdes ren og smøres med smørefett Bruk kulekappe. Alle mekaniske skader på kulefestet F-110 utelukker fortsatt bruk av festet. Et ødelagt tilhengerfeste må ikke repareres. Ved unnlatelse av å følge de angitte retningslinjene for montering eller utilsiktet bruk av tilhengerfestet er produsenten ikke ansvarlig for skader som følger av dette.

MONTERINGSSKJEMA:

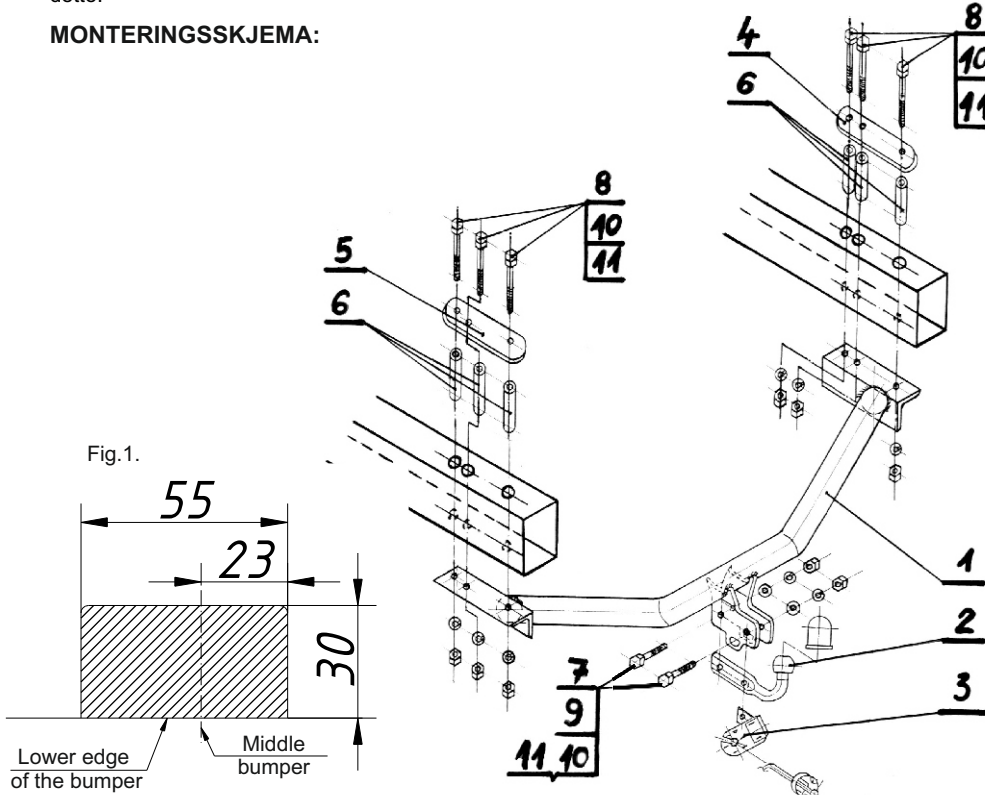


Fig.1.

OBS:

Tilhengerfestets pris omfatter ikke kabelsett.

Cat. No. F-110

trail-tec

MONTERINGS-
OCH BRUKSANVISNING
för DRAGKROK FÖR:
FIAT Multipla
(11/1998 - 09/2004)
(09/2004 - 2010)

AVSEDD ANVÄNDNING

Före montering av dragkroken kontrollera i fordonets bruksanvisning eller registreringsbevis att fordonet är anpassat för att dra en släpvagn. Dragkroken F-110 ska användas för att dra en släpvagn. Denna dragkrok har ett typgodkännandeintyg som gör att produkten kan certifieras med E20.

MONTERINGSFÖRHÅLLANDEN

Dragkroken F-110 kan användas på en bil med karossdelarna i rätt skick. Kroken måste monteras och användas på en bil enligt denna bruksanvisning. Krokens alla skruvar och muttrar måste dras åt med rätt åtdragningsmoment (Mv) med värdena som anges i tabellen nedan (för skruvar i klassen 8.8):

M6	-	10	(Nm)	M12	-	85	(Nm)
M8	-	25	(Nm)	M14	-	135	(Nm)
M10	-	50	(Nm)	M16	-	200	(Nm)

ANVÄNDNINGSFÖRHÅLLANDEN

Dragkroken F-110 har en typskylt med korrekt och säker belastning för kroken, dvs.:

Typ: F-110 A50-X E20 55R-02 6224 D = 8,0 kN S = 70 kg	Dragkrokens katalognummer Klass av kopplingsanordning Nr Typgodkännandeintyg Den teoretiska referenskraften som verkar på dragkulan Max. tillåten vertikal belastning för dragkulan
--	---

Kraften D beräknas enligt formeln:

D= g× $\frac{T \times R}{T + R}$ kN

T-dragfordonets (och den bogserande traktorns) tekniskt tillåtna största massa i ton, inklusive den vertikala belastningen från en släpvagn med centralaxel, om det är tillämpligt.
R-den tekniskt tillåtna största massan i ton för släpvagnar med dragstång som är rörlig i det vertikala planet samt för påhängsvagnar.
g-tyngdacceleration (antas vara 9,81 m/s2).

Under användning ska dragkrokens olika delar hållas i gott skick samt skyddas mot korrosion. Vid bogsering ska släpvagnen även kopplas med en extra elastisk koppling med en lämplig hållfasthet (lina, kedja). Under användning av dragkroken ska skruvförbanden kontrolleras regelbundet och muttrarna ska dras åt om de har lossnat.

MONTERING

Dragkroken F-110 består av följande delar:

1. Kropp	- 1 st.	7. Skruv M12x65	- 2 st
2. Dragkula med fäste	- 1 st.	8. Skruv M12x120	- 6 st.
3. Kontakthållare	- 1 st.	9. Standardbricka Ø13,0	- 2 st.
4. Plattjärn höger	- 1 st	10. Fjäderbricka Ø12,2	- 8 st.
5. Plattjärn vänster	- 1 st	11. Mutter M12	- 8 st.
6. Distans Ø17,3/Ø12,5x90	- 6 st.		

Följ beskrivningen nedan för att montera dragkroken F-110:

- För modellerna (11/1998–09/2004) behöver du inte kapa bilens bakre stötfångare för att montera dragkroken.
- För modellerna (09/2004–2010) behöver du kapa bilens bakre stötfångare för att montera dragkroken.
- Montera isär kroken i monteringsdetaljerna.
- Lossa plastkåpan från bakstycket i bagageutrymmet.
- Lossa den vänstra och högra sidan samt för ut bagageutrymmesmattan.
- Borra två hål Ø12,5 (på vänster och höger sida) i bagageutrymmet enligt fabrikspunkterna och förstora sedan hålen till ett mått på Ø17,5 för distanserna (6) (bara genom en vägg).

28.05.2021.

Cat. No. F-110

- För modellerna (09/2004–2010) gör ett urtag i stötfångaren enligt bild 1.
- Förhång kroppen (1) på skruvarna M12x120 (8) och borra sedan det tredje hålet Ø12,5 genom ett hål i kroppens (1) vinkeljärn på sidan, därefter borra ut det till ett mått på Ø17,5 på bagageutrymmets sida.
- Lossa kroppen (1), sätt i distanserna Ø17,3/Ø12,5x90 (6) i bagageutrymmet, sedan sätt i skruvarna M12x120 (8) med plattjärnen (4) och (5), därefter sätt kroppen (1) igen mot undersidan och skruva fast den med muttrarna M12 (11) och fjäderbrickorna Ø12,2 (10).
- Skruva ihop dragkulan (2) med kroppen (1) med skruvarna M12x65 (7) och muttrarna M12 (11) tillsammans med standardbrickorna Ø13,0 (9) och fjäderbrickorna Ø12,2 (10), samtidigt skruva kontakthållaren (3) på dragkulans (2) vänstra sida.
- Kontrollera att alla skruvförband är ordentligt åtdragna.

Om du följer dessa anvisningar säkerställer du korrekt montering och användning av dragkroken F-110.

När dragkroken F-110 har monterats ska informationen om detta föras in i fordonets registreringsbevis på en valfri fordonsbesiktningssstation.

OBS: Kontrollera skruvförbanden efter en körsträcka på 1000 km. Håll alltid kulan ren och smörj den med smörjfett. Använd kulskyddet. Vid alla eventuella mekaniska skador på dragkroken F-110 får den inte längre användas. Om dragkroken är skadad får den inte repareras. Om de angivna monteringsanvisningarna inte följs eller om produkten används felaktigt tar tillverkaren inget ansvar för skador som uppstår.

